



联合国

Distr.  
GENERAL



环境规划署

UNEP/POPS/INC.6/3  
19 April 2002

CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

拟订一项关于对某些持久性有机污染物  
采取国际行动的具有法律约束力的国际文书  
政府间谈判委员会  
第六届会议  
2002年6月17—21日，日内瓦  
临时议程\*项目4

## 秘书处的活动和预算外资金状况的审查

### 工作方案草案和预算

#### 秘书处的说明 \*\*

#### 导言

1. 联合国环境规划署（环境署）理事会在2001年2月第21/4号决定第4段内“授权联合国环境规划署秘书处在《公约》全权代表会议如此决定的情况下参与一个临时秘书处和《斯德哥尔摩公约》秘书处的工作，条件是，执行主任对此项安排表示满意，而且所涉费用能通过预算外资源解决。”
2. 在第21/4号决定第6段内，理事会“促请执行主任通过该《公约》的临时秘书处协助执行全权代表会议作出的相关决议，以便有利于能力建设、早日生效和筹集资金”。
3. 在该决定的第7段内，理事会“请执行主任在该《公约》全权代表会议要求采取此种行动的情况下，采取行动，在《公约》生效之前促进在自愿基础上予以实施”。

\* UNEP/POPS/INC. 6/1.

\*\* 斯德哥尔摩公约全权代表会议，第1号决议，第3和第12段。

K0260743 290402 290402

为节省开支，本文件仅作少量印发。请各位代表自带所发文件与会，勿再另行索要。

4. 《斯德哥尔摩公约》全权代表会议在其决议 1 第 3 段内：“请联合国环境规划署执行主任自《公约》开放供签署之日起至缔约方大会首次会议举行之日止这段时间内进一步召开政府间谈判委员会会议，以便在这一临时时期内监督为保护人类健康和环境免受《公约》范围内的持久性有机污染物的危害而采取的国际行动，并筹备缔约方大会会议和为之提供服务，直至缔约方大会举行其首次会议的那一财政年度终了时止”（UNEP/POPS/CONF/4 附件一）。

5. 全权代表会议在其决议 1 第 12 段内：“请联合国环境规划署执行主任在这一临时时期内为开展各项临时性活动提供秘书处服务”。

6. 针对上述要求，秘书处为全权代表大会要求开展的临时性活动的运作拟订了一份工作方案草案和预算，兹列述如下。

## 一. 2001 年的工作方案和经费

### A. 工作方案

7. 在 2001 年期间，联合国环境规划署担任了委员会的秘书处和全权代表会议要求开展的其他临时活动。这项工作包括全权代表会议的筹备和召开，《关于持久性有机污染物的斯德哥尔摩公约》的一次筹备会议和出版物，委员会第六届会议的初步筹备工作，建立《公约》国家联络点网络，为有兴趣采取步骤实施《公约》的各国提供援助和资料，为临时秘书处拟定临时工作方案，和为秘书处的有效运作建立必要的财务和行政安排。

### B. 经费

8. 本文件附录二内列有一份 2001 年秘书处开支和收入的概述。附录一内提供了这一阶段按职类和职等分列的秘书处工作人员员额表。

9. 联合国环境规划署为《斯德哥尔摩公约》的谈判提供了秘书处。为委员会第五届会议、标准问题专家组的两次会议、全权代表会议和支持谈判进程的其他活动提供的资金费用总共为 5,932,546 美元。（不包括由联合国环境规划署提供的工作人员、办公场所、设备、通讯及其他费用）。这项费用的供资一部分是来自持久性有机污染物俱乐部信托基金的自愿捐助，数额达 5,114,305 美元。为支付差额，从联合国环境规划署环境基金储备内借用了 97 万美元，条件是这笔资金将予以偿还。其中已经偿还了 151,759 美元。目前必须向该资金筹备偿还 818,241 美元。

## 二. 2002 年一过渡年的工作方案和经费

### A. 工作方案

10. 在 2002 年，联合国环境规划署将继续作为委员会的秘书处以及全权代表会议要求开展的临时活动的秘书处。这项工作包括筹备和举行委员会第六届会议，为会议的报告最后定稿、开始进行委员会要求的闭会期间工作、和东道国澳大利亚政府一起筹备和举办有关责任和赔偿的研讨会、向发展中国家和经济转型国家提供援助和提供信息，包括帮助加强国家联络点，规划和开始筹备委员会第七届会议，为全权代表会议要求的临时活动提供秘书处支助。

## B. 经费

11. 附录三列出了 2002 年的预计支出总额，截至 2002 年 4 月 19 日所得到的用于支付这些开支的收入额以及尚欠联合国环境规划署环境基金储备金的数额。附录一提供了这一阶段秘书处人员配备按职类和职等预计的需求数据。

12. 为支付 2002 年开支(2,381,187 美元)和偿还环境基金储备金(818,241 美元)所需总资金为 3,199,428 美元。截至 2002 年 4 月 19 日收到的能够用于支付这些开支的认捐额和收缴额为 903,423 美元。估算赤字是 2,296,005 美元。秘书处必须在 2002 年底之前得到这笔资金，否则将面临极其严重的财政危机，将严重地限制其运作并可能延缓或者取消任何闭会期间需进行的工作，包括编制委员会下届会议的文件。

## 三. 2003 年和 2004 年拟议的工作方案、预算和优先项目

### A. 工作方案

13. 根据全权代表会议通过的决议中规定的职责，临时秘书处将负责：

(a) 确保政府间谈判委员会的有效运作，包括：

- (i) 筹备和举行委员会今后各届会议，以及委员会可能设立的任何附属机构的会议，包括提供法律、政策和技术支持，对持久性有机污染物的评估和管理的各个方面进行分析，并且完成委员会所要求的闭会期间的工作；
- (ii) 根据《公约》的要求制定汇报格式草案；
- (iii) 收集、汇编和提供缔约方大会第一次会议所需要的数据，包括审查在病媒控制方面继续需要使用 DDT 的必要资料，评估《公约》的成效，并继续汇编为解决持久性有机污染物开展各项活动的主要清单；
- (iv) 为以下事务提供支助：为《公约》临时财务机制开展的各项活动筹措资金；为《公约》之下设立的财务机制制定准则，并且就机制的体制结构和评估程序作出决定；收集有关供资机构支持《公约》实施所采取的方式方法的资料；

(b) 开展各项活动以帮助各国实施《公约》，包括：

- (i) 为如何估计无意产生的持久性有机污染物的释放，和如何提供最佳技术和最佳环境做法来减少或消除这些污染物新的和现有来源的释放制定指导意见或准则；
- (ii) 支持《公约》的国家联络点；
- (iii) 为建立提供技术援助和技术转让的区域中心进行一项可行性研究，并在试验研究的基础上支持此种中心的运作；

(iv) 支持培训和能力建设活动以帮助发展中国家和经济转型国家发展或加强其实施《公约》的能力；

(c) 为交流有关持久性有机污染物的资料拟定设立一个信息中心机制，并为此采取初步步骤，包括建立登记册和数据库以便管理各缔约方根据《公约》的要求提交的资料；

(d) 协同和全球环境基金制订能力援助网络的模式；

(e) 同其他有关国际组织的秘书处在以下有关方面进行协调：如制定关于以环境无害方式管理持久性有机污染物废物的准则，由于在《斯德哥尔摩公约》下开展或即将开展的临时性工作而产生的其他活动。

14. 临时秘书处还将负责筹备缔约方大会并为大会提供各种服务直至缔约方大会第一次会议召开的第一个财政年度终了为止。该次会议可能在 2003-2004 的预算期内举行，具体日期须视《公约》何时生效而定。瑞士政府已经提出为在一个发展中国家举行缔约方大会第一次会议提供全部资金。

15. 为了使临时秘书处履行其上述各项职责，它需要得到资金来支付：

(a) 工作人员费用，包括秘书处专业人员和一般事务人员职类的工作人员、顾问、行政支持和公差旅费；

(b) 外包服务；

(c) 会议费用，包括会议服务、与会者旅费和举行会议和研讨会的其他费用；

(d) 办公场所和设备，包括计算机软硬件，办公室设备和用品，以及办公室的租费和维护费；

(e) 业务和杂务费用，包括设备运行和维护(例如复印机)，出版和印刷，通信(例如电话和电传)，以及邮资和运费。

## B. 预算

16. 2003 年和 2004 年的概算载于附录四。按职类和职等开列的同期秘书处工作人员的细目载于附录一。

17. 2003 年和 2004 年实施上述工作方案所需公约临时秘书处的支出估计数 2003 年为 3,404,718 美元；2004 年为 3,577,713 美元。这一预算并不包括委员会附属会议的估计费用(UNEP/POPS/INC.6/21)。考虑到委员会第六次会议所作决定可能对上述临时秘书处的工作计划有影响，对 2003 年和 2004 年的预算可能需要作相应的修正。鉴此，仅要求在本次会议将近结束时最后通过预算。

18. 至 2003 年初，联合国环境规划署环境基金对斯德哥尔摩公约公约临时秘书处的支助将不再继续。自届时起，临时秘书处的资金将完全来自持久性有机污染物俱乐部信托基金和其他预算外捐款。

### C. 优先事项

19. 关于上述概算内的优先事项，秘书处建议如下：

- (a) 优先事项一：确保委员会的有效运作；
- (b) 优先事项二：对协助各国执行《公约》的活动提供支助；
- (c) 优先事项三：拟订并试验性地管理有关持久性有机污染物资料的信息中心机制；
- (d) 优先事项四：支持能力援助网络的实施；
- (e) 优先事项五：开展上述工作方案所包括的其他活动，其中包括与其他有关机构的协调。

20. 为协助委员会追踪与上述优先事项有关的进展情况，按方案领域划分的 2003 年和 2004 年编入预算的开支情况载于附录五。

### 四. 委员会可采取的行动

21. 委员会似应注意到本说明所载资料，同时考虑：

- (a) 核准附录一、二、三、四和五的报告和预算格式，并作出必要的修正；
- (b) 大力鼓励各国政府提供必要的自愿性捐助，以便在 2002 年底前弥补持久性有机污染物俱乐部信托基金目前亏空的 2,296,005 美元；
- (c) 对临时秘书处 2002 年后一段期间工作方案提出评论意见或建议；
- (d) 对临时秘书处 2003 年和 2004 年工作方案提出评论意见或建议；
- (e) 核准本文后附录四所载公约临时秘书处 2003 年和 2004 年预算，并作出必要的修正；
- (f) 就如何动员必要的资金落实核准后的预算提出建议。

## 附录一

## 方案工作人员：2001-2004 年

表 1. 方案工作人员

工作人员职类和职等		2001 年	2002 年	2003 年	2004 年
A.	专业人员职类				
	D-1	1.00	1.00	1.00	1.00
	P-5	2.00	2.00	2.00	2.00
	P-4	1.25	1.95	3.50	4.00
	P-3	0.50	0.50	2.00 <sup>1</sup>	3.00 <sup>1</sup>
	P-2	0.50	0.00	1.00	1.00
	小计	5.25	5.45	9.50	11.00
B.	一般事务人员职类	3.25	3.25	6.00	6.75
	<b>合计 (A+B)</b>	<b>8.50</b>	<b>8.70</b>	<b>15.50</b>	<b>17.75</b>

<sup>1</sup> 一个资金管理职位从管理费用中提供经费。

## 附录二

## 支出和收入：2001年

表 2 (a). 按支出项目列出的开支  
(美元)

支出项目		
A-1	工作人员，专业人员职类	603,059
A-2	工作人员，一般事务人员职类	208,678
A-3	顾问	184,900
A-4	公差	90,292
B	合同服务	75,500
C-1	会议服务	223,397
C-2	与会者旅费	407,181
C.3	其他会议费用	62,983
D	房舍和设备	61,033
E	出版物、通信及其他杂项	79,631
	<b>合计</b>	<b>1,996,654</b>

表 2 (b). 支出和收入总额  
(美元)

<b>尚欠环境基金储备的债款</b>		<b>-818,241</b>
<b>支出</b>		
	方案支出合计	1,996,654
	管理费	259,565
	<b>支出总计</b>	<b>2,256,219</b>
<b>收入</b>		
	对持久污染物俱乐部信托基金的捐款	1,698,384
	来自环境署环境基金的捐款	480,473
	其他捐款	77,362
	<b>收入总计</b>	<b>2,256,219</b>
	<b>收支相抵</b>	<b>-818,241</b>

## 附录三

## 2002年预计支出、迄今收入和尚欠环境基金储备的数额

表 3 (a). 按支出项目列出的开支  
(美元)

支出项目		
A-1	工作人员, 专业人员职类	718,530
A-2	工作人员, 一般事务人员职类	197,725
A-3	顾问	150,000
A-4	公差旅费	90,000
B	合同服务	50,000
C-1	会议服务	400,000
C-2	与会者旅费	300,000
C.3	其他会议费用	100,000
D	房舍和设备	40,990
E	出版物、通信及其他杂项	60,000
	<b>合计</b>	<b>2,107,245</b>

表 3 (b). 支出总额、迄今收入和尚须支付环境基金储备的金额  
(美元)

<b>上年余额</b>		<b>-818,241</b>
<b>支出</b>		
	方案支出总额	2,107,245
	管理费	273,942
	<b>共计支出</b>	<b>2,381,187</b>
<b>收入</b>		
	对持久污染物俱乐部信托基金的捐款	730,728
	其他捐款	172,695
	<b>共计收入</b>	<b>903,423</b>
<b>收支相抵</b>		<b>-2,296,005</b>



## 附录四

## 2003 年和 2004 年概算

表 4 (a). 按支出项目列出的开支  
(美元)

支出项目		2003 年	2004 年
A-1	工作人员, 专业人员职类	1,059,600	1,251,132
A-2	工作人员, 一般事务人员职类	431,400	490,725
A-3	顾问	120,000	85,000
A-4	公差旅费	100,000	100,000
B	合同服务	95,000	57,000
C-1	会议服务	400,000	400,000
C-2	与会者旅费	250,000	250,000
C.3	其他会议费用	350,000	350,000
D	房舍和设备	107,025	82,261
E	出版物、通信和其他杂项	100,000	100,000
<b>合计</b>		<b>3,013,025</b>	<b>3,166,118</b>

表 4 (b). 预算支出总额  
(美元)

支出	2003 年	2004 年
方案支出总额	3,013,025	3,166,118
管理费	391,693	411,595
<b>支出共计</b>	<b>3,404,718</b>	<b>3,577,713</b>

## 附录五

## 2003 年和 2004 年按优先次序和方案领域分列的预算支出

表 5. 按优先次序和方案列出预算支出  
(美元)

下面所列数字仅为指示性数字

优先次序	方案领域	2003 年	2004 年
1	A. 对政府间谈判委员会的支助: i. 委员会届会的筹备、文件编制、开会和后续 ii. 报告格式的编制 iii. 收集、汇编和编写为审查进程所必要的 数据和其他资料 iv. 就《公约》财务机制的有关事项向委员会 提供资料和分析	1,846,269	1,939,471
2	B. 援助各国实施《公约》的活动: i. 编制准则 ii. 国家联络点支助 iii. 区域技术援助中心 iv. 培训和能力建设	829,695	883,341
4	信息中心机制	245,676	244,257
5	能力援助网络	TBD	TBD
6	工作方案内的其他活动, 包括与其他相关机构的协调	91,385	99,049
	<b>共计</b>	<b>3,013,025</b>	<b>3,166,118</b>

- - - - -